



**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE

**GUATEMALA**

## SUCCESS STORY

# Un simulacro de terremoto, una respuesta real

**Los equipos de respuesta en caso de desastres participan en un ejercicio nacional para evaluar su capacidad**



Foto: CONRED

CONRED ha organizado y capacitado a una red de voluntarios locales y regionales y personal de servicio quienes se encuentran listos para responder inmediatamente a los desastres.

Guatemala es vulnerable a una serie de desastres naturales – terremotos, inundaciones, heladas, derrumbes, erupciones volcánicas. En el pasado la asistencia en caso de desastres ha sido incapaz de llegar a muchas de las áreas rurales de Guatemala donde vive casi la mitad de sus habitantes. En las áreas urbanas, las personas viven y trabajan en condiciones de hacinamiento muy frecuentemente en edificios que no soportarían un terremoto fuerte como el que azotó al país en 1976.

En 1996 el gobierno de Guatemala estableció CONRED, una dependencia diseñada a prepararse para, prevenir y mitigar los desastres. Durante la última década CONRED ha organizado y capacitado a una red de voluntarios locales y regionales y personal de servicio quienes se encuentran listos para responder inmediatamente a los desastres.

En diciembre de 2004 CONRED evaluó su capacidad de respuesta a emergencias en un ejercicio nacional de cuatro días apoyado por USAID. El ejercicio se diseñó para evaluar la capacidad de CONRED de reducir el número y severidad de los desastres y luego ayudar a CONRED a mejorar aún más sus logros.

El evento que originó el ejercicio fue un terremoto ficticio de 7.5 grados de magnitud cerca de Escuintla en la costa sur. El ejercicio se planeó durante varios meses con USAID y la Guardia Nacional de Kansas y presentó a los equipos de emergencia de los ocho centros regionales de emergencia de Guatemala 23 posibles escenarios de respuesta, incluyendo evacuaciones, colapsos de edificios, accidentes aéreos, incendios, deslaves y derrames de material peligroso.

Los bomberos y equipos de rescate organizaron sus esfuerzos de rescate coordinadamente. Se usaron perros de búsqueda para localizar y rescatar a víctimas atrapadas en edificios colapsados. Los rescatadores utilizaron brocas de cemento, sierras para cortar concreto y quijadas de la vida para extraer cadáveres de entre los escombros o las estructuras colapsadas. Se esperaban problemas de comunicación y los hubo, pero no afectaron adversamente todo el ejercicio. Los evaluadores que observaron el ejercicio concluyeron: considerando el tamaño y alcance de la operación, fue un verdadero éxito.